

# TEKA

## MACHINE A CAFE

## ENCASTRABLE

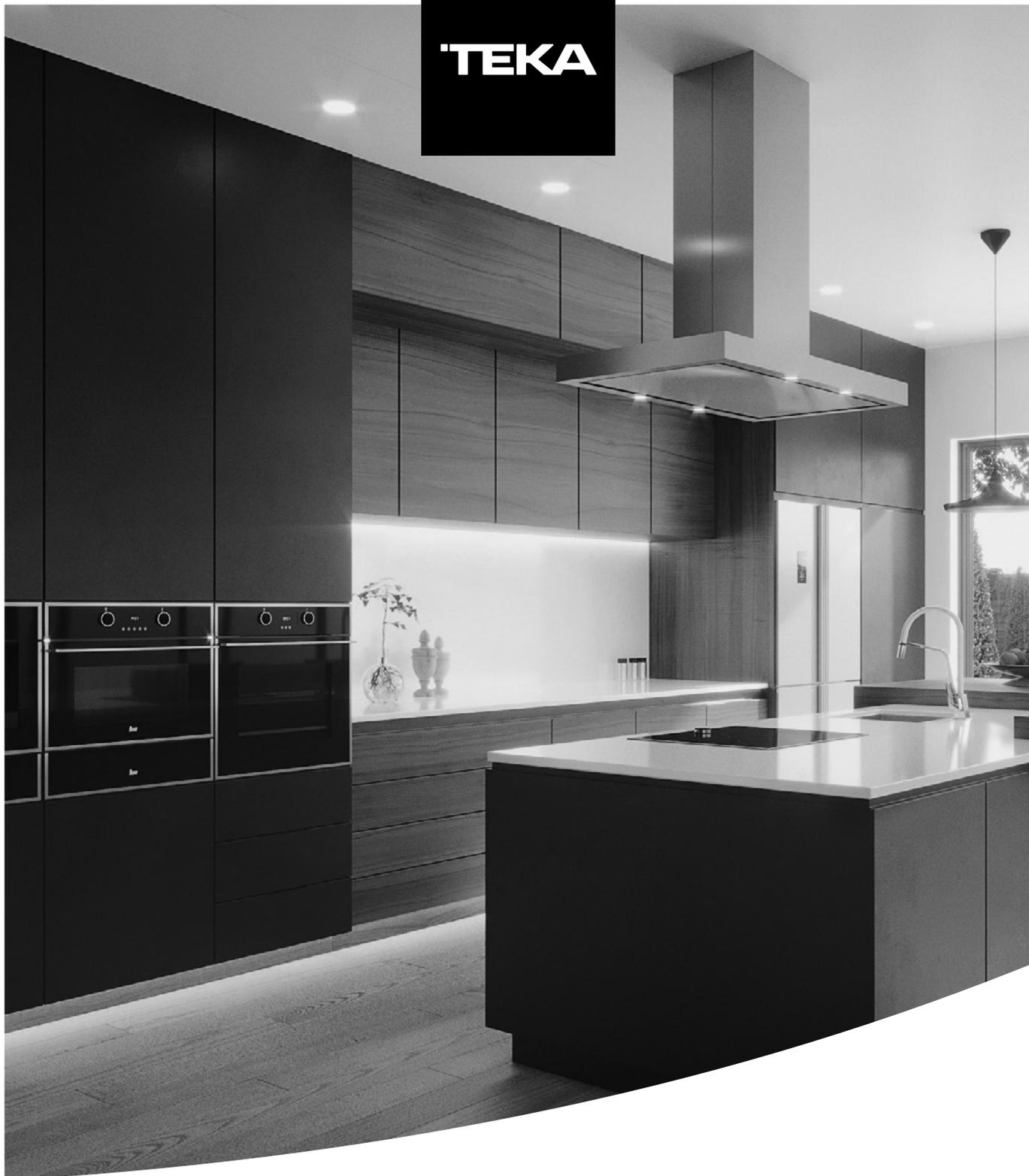
## CLC835 MC

### MANUEL D'UTILISATION



Besoin d'aide ? Rendez-vous sur <https://sav.darty.com>

**TEKA**



User Manual  
CLC 835 MC

EN PT ES DE FR

[www.teka.com](http://www.teka.com)

## ENGLISH

 Before using your coffee machine for the first time, please carefully read the installation and maintenance instructions that come with it.

Depending on the model, the accessories included in your coffee machine may vary from those shown in the images.

## PORTUGUÊS

 Antes de utilizar a máquina de café pela primeira vez, leia atentamente as instruções de instalação e manutenção fornecidas com a máquina.

Dependendo do modelo, os acessórios incluídos na máquina de café podem variar em relação às imagens apresentadas.

## ESPAÑOL

 Antes de usar la cafetera por primera vez, lea detenidamente las instrucciones de instalación y mantenimiento que la acompañan.

En función del modelo, los accesorios incluidos con su cafetera pueden variar con respecto a las imágenes.

## DEUTSCH

 Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihrer Kaffeemaschine die damit gelieferten Installations- und Wartungshinweise sorgfältig durch.

Je nach Modell kann sich das enthaltene Zubehör Ihrer Kaffeemaschine von dem auf den Bildern gezeigten Zubehör unterscheiden.

## FRANÇAIS

 Avant d'utiliser votre cafetière pour la première fois, veuillez lire attentivement les instructions d'installation et de maintenance qui l'accompagnent.

En fonction du modèle, les accessoires inclus avec votre cafetière peuvent être différents de ceux montrés sur les images.

# Table des matières

---

<b>Informations concernant la sécurité.....</b>	<b>77</b>	Guide général d'utilisation.....	88
Sécurité des enfants et des personnes vulnérables .....	77	<b>Réglages.....</b>	<b>88</b>
Avertissements fondamentaux de sécurité .....	78	Blocage de sécurité .....	89
Installation.....	79	<b>Nettoyage et maintenance.....</b>	<b>89</b>
Nettoyage et Maintenance.....	80	Détartrage .....	89
Entretien et réparation.....	80	Solutions de détartrage appropriées.....	89
But de l'utilisation.....	81	Procédure de détartrage .....	90
<b>Description de l'appareil .....</b>	<b>82</b>	Nettoyage de la cafetière .....	90
Panneau de commande .....	83	Nettoyer les adaptateurs.....	91
Adaptateurs pour capsule.....	84	Nettoyage du collecteur de déchets, du bac à déchets liquides et de la plateforme pour tasse .....	91
<b>Première utilisation.....</b>	<b>85</b>	Nettoyage du réservoir d'eau.....	91
Démarrer la cafetière.....	85	Nettoyage de la buse vapeur .....	91
Réglage de l'horloge .....	85	Nettoyage du groupe d'extraction .....	91
Dureté de l'eau.....	85	<b>Dépannage.....</b>	<b>92</b>
Nettoyage avant première utilisation.....	85	<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>93</b>
<b>Après la mise en veille.....</b>	<b>86</b>	Spécifications.....	93
Mode veille.....	86	<b>Instructions d'installation.....</b>	<b>93</b>
Menu chauffage .....	86	Avant l'installation .....	93
Purge du circuit.....	86	Après l'installation.....	94
<b>Utilisation de la cafetière .....</b>	<b>87</b>	<b>Installation.....</b>	<b>95</b>
Extraction de boisson.....	87		
Fonction Vapeur.....	87		

## Informations concernant la sécurité



Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

### Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

#### **Avertissement! Risque d'asphyxie, de blessure ou d'invalidité permanente.**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- **AVERTISSEMENT** : En cours de fonctionnement, l'appareil et ses parties accessibles deviennent chauds. Éviter de toucher les éléments de chauffage. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart, ou surveillés en permanence.
- Si l'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité enfants, nous vous recommandons de l'activer. Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas être laissés sans surveillance à proximité de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.

## Avertissements élémentaires de sécurité

- Cet appareil est destiné à un usage domestique, et n'est pas adapté aux hôtels, magasins, bureaux ou autres environnements similaires.
- Étant donné que l'appareil fonctionne en le branchant au secteur, la possibilité d'électrocution ne peut être exclue. Par conséquent, veuillez observer les avertissements de sécurité suivants :
  - Ne touchez jamais l'appareil ni l'alimentation avec les mains mouillées.
  - Assurez-vous que la prise de courant utilisée se trouve dans un lieu accessible, afin de pouvoir débrancher la fiche si nécessaire.
  - Assurez-vous que les éléments électriques, la fiche et le câble sont secs.
  - Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
  - En cas de dysfonctionnement, n'essayez pas de réparer la machine. Éteignez l'appareil à l'aide du commutateur ON/OFF puis débranchez-le et appelez l'Assistance Technique.
  - Ne laissez jamais le câble à proximité de surfaces chaudes, de bords tranchants ou autres objets tranchants.
- **Danger !** Cet appareil produit de l'eau chaude et peut produire de la vapeur. Faites attention à éviter le contact avec les éclaboussures d'eau ou la vapeur chaude. Lorsque vous utilisez l'appareil, ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les boutons ou les poignées.
- Ne placez pas d'objets contenant des liquides, des matériaux inflammables ou corrosifs sur l'appareil.
- Utilisez uniquement les compartiments de rangement et le tiroir pour ranger les accessoires et fournitures.
- Lorsque vous cessez d'utiliser l'appareil à la fin de sa durée de vie, débranchez-le du secteur et assurez-vous que le câble électrique ne peut pas être utilisé. Ainsi, l'appareil ne mettra pas les enfants en danger s'ils jouent avec.

- N'utilisez pas l'appareil si la façade en verre est endommagée.

## **Installation**

- Prévoir, pour l'installation électrique, un dispositif permettant de débrancher l'appareil du secteur au niveau de tous les pôles une ouverture des contacts d'au moins 3 mm. Sont considérés comme appropriés des dispositifs de protection tels que par ex. les disjoncteurs, les disjoncteurs différentiels et les contacteurs. Cette installation doit être faite conformément à la réglementation courante.
- Si la connexion électrique se fait par une prise qui reste accessible après l'installation, il n'est pas nécessaire de fournir le dispositif de séparation mentionné.
- La connexion doit inclure une mise à la terre correcte, conforme aux réglementations en vigueur.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que les informations concernant la puissance (tension et fréquence) indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celle de votre secteur. Si les données ne correspondent pas, il peut y avoir un problème. En cas de doute, veuillez contacter un électricien.
- Utilisez seulement l'appareil une fois qu'il a été complètement monté et qu'il est prêt à être utilisé. Ce n'est qu'ainsi qu'il peut être garanti que les utilisateurs n'auront pas accès aux composants électriques.
- N'ouvrez jamais le châssis de l'appareil. L'éventuel contact avec les parties électriquement conductrices, ou les changements à des composants électriques ou mécaniques peuvent représenter un danger pour la sécurité des utilisateurs, et peut nuire à la performance correcte de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT !** Il s'agit d'un appareil encastrable. Veuillez vous reporter aux dernières pages de cette notice

pour en savoir plus sur les dimensions nécessaires à son installation.

## **Nettoyage et Maintenance**

- **Avertissement:** Avant toute opération de nettoyage et maintenance, déconnectez l'alimentation électrique.
- **AVERTISSEMENT !** Faites attention pendant le nettoyage du groupe d'extraction, il contient des éléments pointus.
- Si vous ne nettoyez pas régulièrement l'appareil, sa surface peut se détériorer, ce qui pourrait réduire sa durée de vie et provoquer des situations dangereuses.
- N'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil.
- S'il vous plaît, soyez attentif aux indications concernant le nettoyage, figurant au point "Nettoyage et entretien"

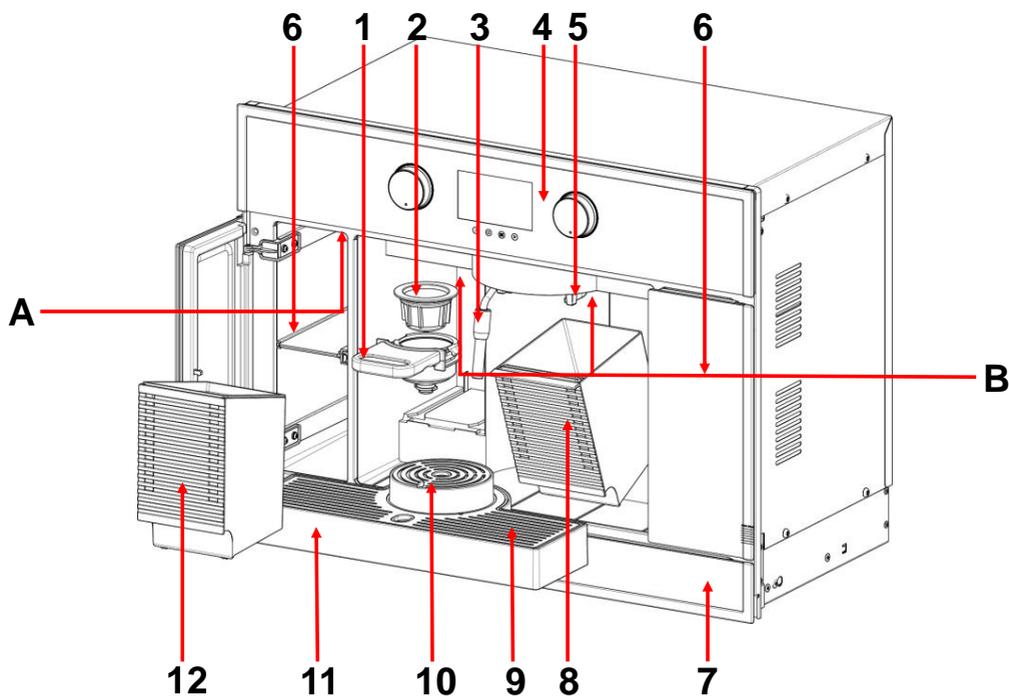
## **Entretien et réparation**

- **Avertissement:** Avant toute opération de réparation, déconnectez l'alimentation électrique.
- Si le câble électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de service technique autorisé, afin d'éviter tout éventuel risque.
- Les réparations et la maintenance, en particulier de pièces électrifiées, doivent seulement être réalisées par des techniciens autorisés par le fabricant. Le fabricant et les détaillants n'acceptent aucune responsabilité concernant aucun dommage causé sur des personnes, animaux ou biens des suites des réparations et de la maintenance effectuées par un personnel non autorisé.
- Les réparations entreprises pendant la période de garantie doivent seulement être effectuées par des techniciens autorisés par le fabricant. Si ce n'est pas le cas, tout dommage résultant de la réparation en question sera exclu de la garantie.

## **But de l'utilisation**

- Cet appareil est conçu pour préparer du café expresso et pour chauffer des boissons. Toute autre utilisation est considérée inappropriée. Cet appareil n'est pas prévu pour utilisation commerciale. Le fabricant ne peut pas être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte de l'appareil. Cet appareil peut être installé au-dessus d'un four intégré conventionnel, à condition que ce dernier soit équipé d'un ventilateur de refroidissement sur le dessus (la puissance nominale du four ne doit pas être supérieure à 3kW).

# Description de l'appareil



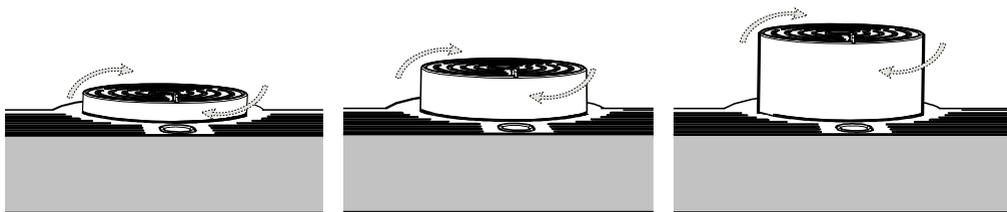
- |   |                              |    |                        |
|---|------------------------------|----|------------------------|
| 1 | Poignée pour capsule         | 7  | Tiroir de rangement.   |
| 2 | Adaptateur pour capsule      | 8  | Collecteur de déchets  |
| 3 | Sortie de vapeur             | 9  | Grille inox            |
| 4 | Panneau d'affichage/contrôle | 10 | Plateforme pour tasse  |
| 5 | Unité d'extraction           | 11 | Bac à déchets liquides |
| 6 | Compartiment de rangement    | 12 | Réservoir d'eau        |



- A** Bouton général de mise sous tension  
**B** Voyants lumineux

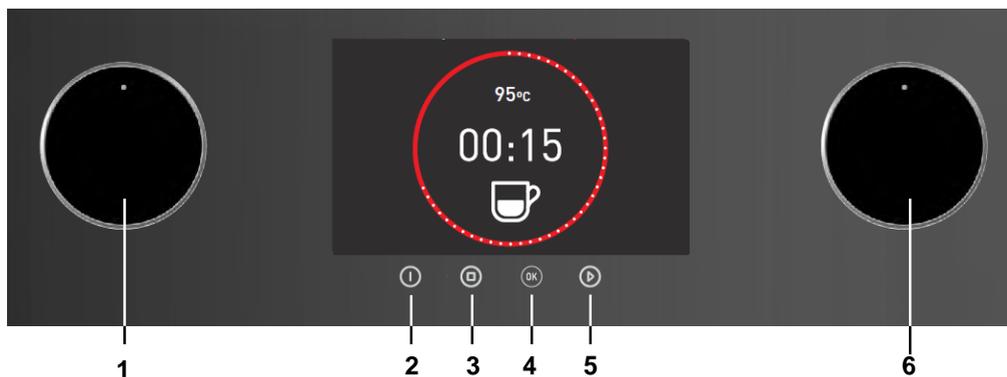
## Caractéristiques :

**Plateforme pour tasse (10)** – La plateforme pour tasse a trois hauteurs différentes. La hauteur peut être réglée en fonction de la tasse utilisée pour l'extraction de la boisson en tournant la plateforme.



**Le compartiment de rangement (6) et le tiroir de rangement (7)** peuvent être utilisés pour ranger des accessoires et du café. Appuyez au centre pour ouvrir.

## Panneau de commande



- |   |                            |   |                              |
|---|----------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Bouton rotatif de fonction | 4 | Touche OK                    |
| 2 | Touche ON/OFF              | 5 | Touche Départ                |
| 3 | Touche Arrêt               | 6 | Bouton rotatif de paramètres |

## Adaptateurs pour capsule

Cette cafetière est valable pour différents types de café emballé. Par conséquent, cet

appareil est équipé de cinq adaptateurs. Regardez sur le tableau suivant quel adaptateur est le plus approprié :

Poignée	Adaptateur	Type de capsule
		Lavazza Espresso Point®
		Caffitaly®
		44mm ESE – Easy Serving Espresso <b>Remarque: Appuyez sur la dosette ESE dans l'adaptateur.</b>
		Café moulu
		Nespresso®
<p>Seule l'utilisation des capsules originales mentionnées ci-dessus garantit le bon fonctionnement et la durabilité de la machine. L'utilisation de capsules non originales (également appelées «compatibles») peut entraîner un dysfonctionnement et endommager la machine.</p>		

### Avis de non-responsabilité de marques déposées :

Lavazza Espresso Point® est une marque déposée de LUIGI LAVAZZA SPA

Caffitaly® est une marque déposée de Caffitaly System S.p.A.

Nespresso® est une marque déposée de Société des Produits Nestlé S.A.

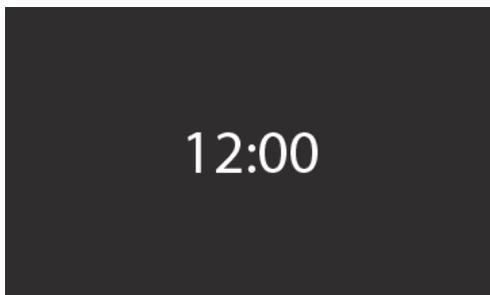
Les produits portant ces marques sont sans relation avec Teka Portugal S.A.

## Première utilisation

### Démarrer la cafetière

1. Remplissez le réservoir d'eau fraîche et placez-le correctement dans l'appareil.
2. Branchez le câble électrique et appuyez sur le commutateur général de mise sous tension (A) pour allumer l'appareil.

### Réglage de l'horloge

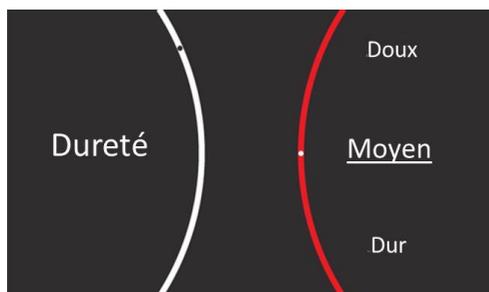


Pour régler l'horloge pour la première fois, procéder comme suit :

1. Tournez le **bouton rotatif de fonction (1)** pour régler l'heure.
2. Tournez le **bouton rotatif de paramètres (6)** pour régler les minutes.
3. Appuyez sur la **touche OK (4)** pour confirmer l'heure.

### Dureté de l'eau

Après le réglage de l'heure, le réglage de la dureté de l'eau apparaît à l'écran :



Pour régler la dureté de l'eau pour la première fois, procédez comme suit :

1. Tournez le **bouton rotatif de paramètres (6)** pour sélectionner l'option souhaitée.
2. Appuyez sur la **touche OK (4)** pour confirmer la dureté de l'eau.

Type	Dureté de l'eau			
	Ca + Mg (ppm)	Deg. anglais [°eH]	Deg. français [°dF]	Deg. allemand [°dH]
Eau douce	0 à 150	0 à 11	0 à 15	0 à 8
Eau moyenne	151 à 350	12 à 25	16 à 35	9 à 20
Eau dure	351 à 500	26 à 35	36 à 50	21 à 28



#### REMARQUE

Il est possible de régler l'horloge et la dureté de l'eau en tout temps à décrit sur le chapitre Réglages.

### Nettoyage avant première utilisation

Il est recommandé de nettoyer la cafetière avant de l'utiliser pour la première fois, ou si vous n'avez pas utilisé la cafetière pendant longtemps.

Pour nettoyer la cafetière pour la première fois, procédez comme suit :

1. Après avoir réalisé les premières étapes décrites ci-dessus, placez une poignée sur la cafetière.
2. Placez un grand récipient sous la poignée.
3. Exécutez le cycle de purge.
4. Sélectionnez extraction de boisson allongée pour vous assurer que le circuit de la machine est propre.

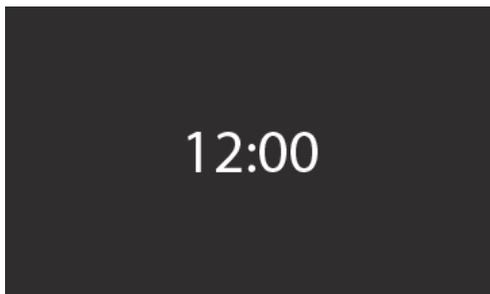
# Après la mise en veille

## Mode veille

Dans ce mode, toutes les charges de puissance sont éteintes, et la machine consomme très peu d'énergie.

Si la **touche On/Off (2)** n'est pas pressée, la machine entre en mode veille après un certain temps (par défaut, 15 min). Ce temps peut être établi dans les paramètres de l'utilisateur (voir chapitre Réglages).

Lorsque le mode veille est activé, l'écran affiche seulement l'horloge (si elle n'est pas cachée) :

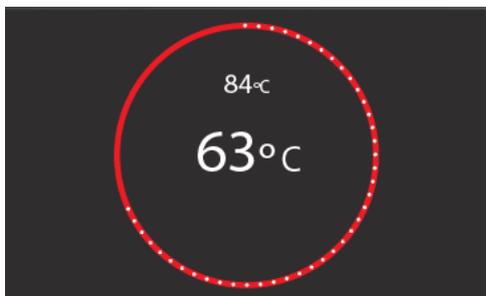


Pour quitter le mode veille, appuyez sur la **touche On/Off (2)**. Si la fonction réveil automatique a été réglée, la machine démarrera automatiquement (voir chapitre Réglages).

## Menu chauffage

Si la machine est froide, la chaudière devra chauffer.

Le processus de chauffage commence, et l'écran affiche l'élévation de la température.



## Purge du circuit

Enfin, après toutes les procédures précédentes, le circuit hydraulique doit être purgé à chaque fois que le système quitte le mode veille et que la chaudière refroidit, l'écran s'affiche comme suit :



1. Placez la poignée dans le groupe d'extraction. Sans quoi, la machine affiche un avertissement indiquant de le faire.
2. Placez un récipient sous la poignée.
3. Pour démarrer la purge, appuyez sur la **touche OK (4)**.
4. Appuyez à nouveau sur la **touche OK (4)** pour arrêter la purge du circuit.



### MISE EN GARDE

Lorsque la cafetière est mise en marche pour la première fois, ou après une longue période d'inutilisation, le message ERREUR 5 peut s'afficher à l'écran. Veuillez arrêter la machine et répéter le processus de purge, deux ou trois fois. Si cette erreur persiste, veuillez contacter le service client et l'assistance.

# Utilisation de la cafetière

## Extraction de boisson



1. Choisissez l'adaptateur de café souhaité (voir description du chapitre machine).
2. Placez l'adaptateur de café dans la poignée (si nécessaire).
3. Placez la capsule correctement dans l'adaptateur.
4. Placez la poignée correctement dans la cafetière.
5. Placez une tasse sur la plateforme pour tasse.
6. Tournez le **bouton rotatif de fonction (1)** jusqu'à ce que le symbole "Tasse"  apparaisse au centre.
7. Tournez le **bouton rotatif de paramètres (6)** pour sélectionner la boisson souhaitée : **Café court**, **café moyen**, **café long** ou **boisson longue**.
8. Appuyez sur la **touche démarrage (5)** pour commencer l'extraction.
9. Pour démarrer l'extraction, appuyez sur la **touche Arrêt (3)**.



### MISE EN GARDE

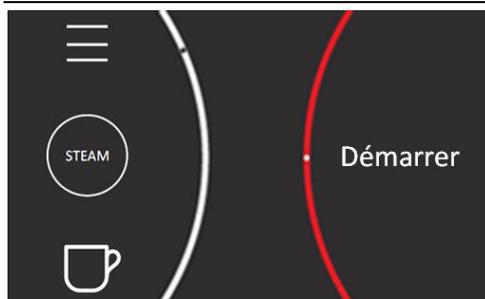
A la fin de l'extraction de la boisson, la cafetière émettra 3 bips. Retirez la poignée seulement après ces bips.



### INFORMATION

La quantité de chaque boisson peut être programmée en fonction du goût de l'utilisateur (voir Réglages).

## Fonction Vapeur



1. Tournez le **bouton rotatif de fonction (1)** jusqu'à ce que le symbole "Steam" (vapeur)  soit au centre.
2. Appuyez sur la **touche démarrage (5)** pour commencer le processus de chauffage par vapeur.
3. Préparez le récipient à lait et placez la sortie de vapeur dans le lait.
4. Tournez le **bouton rotatif de paramètres (6)** pour sélectionner l'option souhaitée "**Maintenant**" pour poursuivre le processus, ou "**Annuler**".
5. Appuyez sur la **touche démarrage (5)** pour commencer la vaporisation.
6. Pour démarrer l'extraction, appuyez sur la **touche Arrêt (3)**.



### MISE EN GARDE

Lorsque vous appuyez sur la touche Arrêt (3) pour interrompre le processus de la vapeur, il faudra environ 10 secondes pour arrêter complètement la vapeur.



## INFORMATION

Une fois le processus de cuisson à la vapeur terminé, le collecteur de déchets doit être à sa place en raison d'une éventuelle libération d'eau et de vapeur.

### Guide général d'utilisation

- Pour éviter les fuites d'eau, assurez-vous que le réservoir d'eau est bien inséré;
- Pour éviter les fuites d'eau, lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, essayez toute trace d'eau dans la zone du réservoir d'eau avant de la réinsérer;

## Réglages

Il est possible d'accéder aux réglages de la cafetière à travers le **Menu Réglages** . Pour changer les paramètres souhaités, procédez comme suit :

1. Tournez le **bouton rotatif de fonction (1)** jusqu'à ce que le symbole "Settings" (réglages) se trouve au centre.
2. Tournez le **bouton rotatif de paramètres (6)** pour accéder à un paramètre de configuration.
3. Appuyez sur la **touche OK (4)** pour valider.
4. Tournez le **bouton rotatif de paramètres (6)** pour sélectionner un sous-paramètre (si nécessaire).
5. Appuyez sur la **touche OK (4)** pour valider.
6. Tournez le **bouton rotatif de fonction (1)** pour sélectionner une action (si nécessaire).
7. Appuyez sur la **touche OK (4)** pour valider.
8. Pour annuler, appuyez sur la **touche arrêt (3)**, et vous retournerez au menu de réglages sans avoir validé l'option.

Dans le Menu réglages, vous pouvez changer les paramètres suivants :

- Assurez-vous que vous insérez la capsule dans l'adaptateur correct, dans la bonne position et que la poignée est composée de toutes les pièces;
- Si ERROR 5 apparaît, vérifiez:
  - Si la capsule est endommagée;
  - Si une capsule réutilisée est utilisée;
  - Si l'adaptateur correspond à la capsule sélectionnée;
  - Si l'adaptateur contient toutes les pièces;
  - Si le réservoir d'eau est correctement inséré;
  - Si le problème persiste, contactez le service de soutien au client.

- **Longueur de café** – Utilisez ce réglage pour régler la quantité de chacune des quatre options :

– Du niveau -5 au niveau 5.

- **Température** – Utilisez ce réglage pour régler la température des boissons. La température peut aller de 76° à 88°.

- **Horloge** – Utilisez ce réglage pour régler l'heure.

- **Cacher l'horloge** – Utilisez ce réglage pour cacher l'horloge pendant le mode veille.

- **Durée de la vaporisation** – Utilisez ce réglage pour régler la durée du mode vapeur.

- **Réveil automatique** – Utilisez ce réglage pour régler une heure à laquelle la cafetière s'allume et soit prête à être utilisée.



## REMARQUE

Notez que la machine s'éteindra automatiquement après le "time to Standby" (temps pour veille) (voir ci-dessous).

- **Langue** Langue
- **Temps pour veille** Temps de veille – Utilisez ce réglage pour sélectionner la période de temps pendant laquelle la machine est allumée après la dernière utilisation.
- **Dureté de l'eau** Dureté – Utilisez ce réglage pour changer la dureté de l'eau de la cafetière.
- **Mode démonstration** Mode démonstration – Le mode démonstration est utilisé dans les salles d'exposition pour montrer aux

clients comment marche la machine avec toutes ses fonctions, mais sans activation des charges de chauffage.

### Blocage de sécurité

Pour activer le Blocage de sécurité, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la **touche Arrêt (2)** pendant environ 3 secondes.
2. Pour désactiver le blocage de sécurité, répétez le même processus.

## Nettoyage et maintenance

### Détartrage

Lorsque l'eau est chauffée ou vaporisée, indépendamment de la dureté du réseau d'eau local (c'est à dire de la teneur de l'eau en calcaire), du calcaire se dépose dans le générateur de vapeur.

L'intervalle de temps entre détartrages dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation.

Lorsque le dispositif atteint un nombre d'utilisation déterminé (voir tableau ci-dessous), l'action de détartrage s'affiche automatiquement. Cependant, la cafetière peut être détartrée lorsque l'utilisateur l'estime approprié.

Dureté de l'eau	Cycles permis
"DOUCE"	1200
"MOY"	600
"DURE"	300

Cette machine détecte automatiquement lorsque le détartrage est nécessaire, et lorsque cela se produit, le symbole de Détartrage apparaît à l'écran. Si la procédure de Détartrage n'est pas effectuée, quelques cycles plus tard, le symbole de Détartrage commencera à clignoter. Si la procédure de

détartrage n'est toujours pas effectuée, au bout de quelques cycles d'extraction, le fonctionnement de la cafetière sera bloqué. Le symbole de Détartrage apparaît à l'écran.



#### REMARQUE

L'absence de détartrage de l'appareil risque de nuire au fonctionnement de la cafetière, voire de l'endommager.

### Solutions de détartrage appropriées

Pour le détartrage, utilisez la solution détartrante "**durgol® swiss espresso®**".

Cette solution permet un détartrage professionnel et soigneux de la cafetière. Disponible au Service Clientèle.

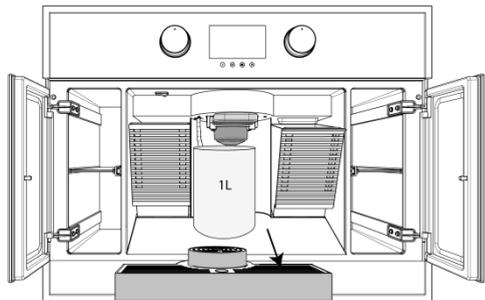


#### MISE EN GARDE

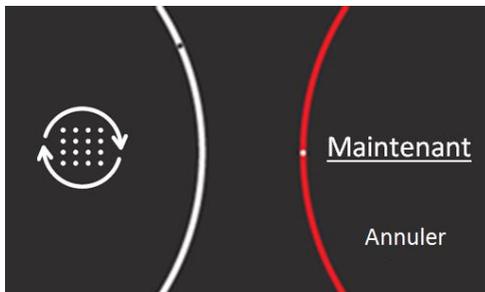
N'utilisez pas de vinaigre ou de produits à base de vinaigre, car ils pourraient endommager le circuit interne de la machine.

Les solutions traditionnelles de détartrage ne sont pas appropriées car elles contiennent des agents moussants.

## Procédure de détartrage



1. Retirer le bac à déchets liquides et le plateau pour tasse.
2. Placez un récipient d'une capacité d'1 litre sous la buse d'extraction et la sortie de vapeur.



3. Tournez le **bouton rotatif de fonction (1)** jusqu'à ce que le symbole "Settings" (réglages) se trouve au centre.
4. Tournez le **bouton rotatif de paramètres (6)** pour sélectionner l'option Descalé (détartrage).
5. Appuyez sur la **touche OK (4)** pour confirmer.
6. Tournez le **bouton rotatif de paramètres (6)** pour sélectionner l'option souhaitée "Maintenant" pour poursuivre le processus, ou "Annuler".
7. Remplissez le réservoir de 125ml de substance détartrante et de 375ml d'eau.
8. Appuyez sur la **touche démarrage (5)** pour commencer le processus de détartrage. Une animation s'affichera à l'écran.

9. Lorsque le processus de détartrage est terminé, un message apparaît à l'écran.
10. Videz le réservoir d'eau, nettoyez-le et remplissez-le d'1 litre d'eau.
11. Vider le récipient et le placer de nouveau sous la buse d'extraction et la sortie de vapeur.
12. Appuyez sur la **touche démarrage (5)** pour continuer. Placez à nouveau un récipient d'une capacité d'1 litre sous la buse d'extraction et la sortie de vapeur.
13. Répétez les étapes 8 et 9 à nouveau.
14. Videz le réservoir d'eau, nettoyez-le et remplissez-le.
15. Appuyez sur la **touche OK (4)** pour revenir au mode prêt à utiliser.



### AVERTISSEMENT

Ne jamais interrompre le cycle de détartrage. Pour arrêter le cycle de détartrage, il y a le risque d'obtenir une solution de détartrage dans le circuit interne, qui peut causer des dommages à la machine à café et peut être dangereux à ingérer.



### MISE EN GARDE

Quelques secondes après le processus de détartrage, la sortie de vapeur laisse encore échapper un peu de vapeur.

## Nettoyage de la cafetière



### MISE EN GARDE

Avant de nettoyer la cafetière, laissez-la refroidir. Le nettoyage doit être fait avec l'appareil mis hors tension. Retirez la fiche de la prise.

**N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs.**

**Ne plongez pas la cafetière dans l'eau.**

**N'utilisez pas d'appareils de nettoyage à jet haute pression ou à vapeur.**

Nettoyez la cafetière avec un chiffon doux et humide. À la fin du processus, essuyez la cafetière avec un chiffon sec.

### **Nettoyage des adaptateurs**

Pour garantir une meilleure qualité du café, entre extractions, retirez les capsules usagées et nettoyez les adaptateurs.

Pour nettoyer les adaptateurs, placez un récipient sous l'adaptateur, sélectionnez n'importe quelle extraction de boisson et laissez-la s'exécuter.

### **Nettoyage du collecteur de déchets, du bac à déchets liquides et de la plateforme pour tasse**

Le collecteur de déchets, le bac à déchets liquides et la plateforme pour tasse doivent être régulièrement vidés et nettoyés pour éviter l'apparition de moisissure.

Pour nettoyer le collecteur de déchets, le bac à déchets liquides et la plateforme pour tasse, assurez-vous de procéder comme suit :

1. Retirez le collecteur de déchets, le bac à déchets liquides ou la plateforme pour tasse.
2. Nettoyez-le sous l'eau courante ou avec un chiffon doux et humide. Si nécessaire, ajoutez quelques gouttes de liquide vaisselle, en vous assurant de bien le rincer à la fin du processus.
3. Laissez bien sécher ou essuyez avec un chiffon.
4. Assurez-vous de retirer tous les résidus pour éviter la formation de moisissure.
5. Remplacez-le sur la machine.

### **Nettoyage du réservoir d'eau**

Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau (par ex. une fois par semaine) ou lorsque la cafetière affiche l'avertissement indiquant de le remplir. Pour nettoyer le réservoir d'eau, procédez comme suit :

1. Retirez le réservoir d'eau.

2. Videz le réservoir d'eau.
3. Nettoyez le réservoir d'eau avec un chiffon doux et humide et un détergent doux (par exemple du liquide vaisselle).
4. Rincez le réservoir d'eau pour éliminer tous les résidus de détergent.
5. Remplissez le réservoir d'eau fraîche.
6. Remplacez-le dans la machine.

### **Nettoyage de la buse vapeur**

La sortie de vapeur doit être nettoyée après chaque utilisation. Pour nettoyer la sortie de vapeur, procédez comme suit :

1. Nettoyez-la avec un chiffon doux et humide.
2. Placez la sortie de vapeur dans un verre d'eau et exécutez le processus de vaporisation pour nettoyer la buse.
3. Nettoyez avec un chiffon.

Il est aussi possible de dévisser la sortie de vapeur et de la nettoyer à l'eau.



#### **MISE EN GARDE**

La sortie de vapeur est chaude après utilisation. Laissez-la refroidir pour la nettoyer.

### **Nettoyage du groupe d'extraction**

Avec l'utilisation quotidienne de la cafetière, le groupe d'extraction peut conserver de la saleté du café à l'intérieur des capsules, ou en particulier du café moulu.



#### **MISE EN GARDE**

Faites attention pendant le nettoyage du groupe d'extraction, il contient des éléments pointus.

Pour nettoyer le groupe d'extraction, procédez comme suit :

1. Placez la poignée avec un adaptateur sur le groupe d'extraction.
2. Tournez le **bouton rotatif de paramètres (6)** et choisissez extraction

boisson longue, laissez l'extraction terminer, et retirez la poignée.

3. Nettoyez le groupe d'extraction avec une brosse.
4. Remplacez la poignée dans le groupe d'extraction.
5. Tournez le **bouton rotatif de paramètres (6)** et choisissez extraction boisson longue, puis exécutez l'extraction une fois de plus.



## REMARQUE

Il est recommandé d'exécuter une extraction avec de l'eau à chaque fois que vous avez extrait une boisson, afin que les saveurs ne se mélangent pas.

## Dépannage

Si l'un des messages suivants s'affiche à l'écran, procédez comme suit :

Message	Signification	Que faire?
 <p>Manque d'eau Veuillez remplir le réservoir avec de l'eau fraîche et appuyez sur OK.</p>	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau fraîche
	Le réservoir d'eau n'est pas placé correctement.	Placez le réservoir d'eau correctement.
	---	Assurez-vous que le flotteur blanc n'est pas coincé.
Si le problème persiste, contactez le service clientèle		
 <p>Manque d'eau Veuillez remplir le réservoir avec de l'eau fraîche et appuyez sur OK.</p>	La poignée de la capsule n'est pas en place.	Placez la poignée de la capsule correctement dans le dispositif.
	Si le problème persiste, contactez le service clientèle	

Lorsqu'un problème se produit sur la cafetière, un message d'erreur s'affiche. Avant de faire appel à l'assistance technique, faites les vérifications suivantes :

Problème	Solution
La cafetière ne s'allume pas.	Allumez le commutateur principal.
	Vérifiez le branchement électrique.
	Vérifiez les fusibles du bâtiment.
La cafetière ne quitte pas le mode veille.	Redémarrez la machine.
La cafetière entre automatiquement en mode veille.	Vérifiez les réglages de veille (chapitre Réglages).
Le café n'est pas assez chaud.	Réglez correctement la température d'extraction (voir chapitre Réglages).
	Préchauffez les tasses avec la fonction vapeur.
Le café a un goût de brûlé.	Baissez la température (voir chapitre Réglages).
Le café est trop long ou trop court.	Réglez correctement le volume d'extraction (voir chapitre Réglages).

Problème	Solution
La machine fournit moins de café que d'habitude.	Détartrez la machine.
La cafetière prend longtemps à chauffer.	Détartrez la machine.
Le symbole de détartrage s'affiche à l'écran.	Détartrez la machine.
Rien ne s'allume.	Allumez le commutateur principal.
Erreur nn.	Redémarrez l'appareil, et si le problème persiste, contactez le service clientèle en informant du numéro d'erreur.
Erreur 05	Si ERROR 5 apparaît, vérifiez: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Si la capsule est endommagée;</li> <li>– Si une capsule réutilisée est utilisée;</li> <li>– Si l'adaptateur correspond à la capsule sélectionnée;</li> <li>– Si l'adaptateur contient toutes les pièces;</li> <li>– Si le réservoir d'eau est correctement inséré;</li> <li>– Veuillez arrêter la machine et répéter le processus de purge, deux ou trois fois. Si cette erreur persiste, veuillez contacter le service client et l'assistance.</li> </ul>

## Caractéristiques techniques

### Spécifications

- Tension CA ..... 220-240V, 50Hz, 14A, 2900W
- Poids ..... 18kg
- Réservoir d'eau..... 1l
- Capacité du bac récepteur ..... 0,8l
- Sortie de la pompe..... 19 bar
- Illumination..... 2 LED
- Dimensions extérieures (l×h×p)..... 595x455x325

## Instructions d'installation

### Avant l'installation

**Vérifiez que la tension d'alimentation** indiquée sur la plaque signalétique est la même que la tension du secteur que vous allez utiliser.

**Retirez tous les accessoires** et le matériel d'emballage de la cafetière.

**Assurez-vous que la cafetière n'est pas endommagée.** Assurez-vous que les portes des compartiments de rangement ferment correctement, et que l'intérieur de la porte et l'avant de la cafetière ne sont pas

endommagés. Si vous trouvez des dommages, contactez notre Service Clientèle au numéro fourni sur la couverture arrière de ce manuel.

**N'UTILISEZ PAS LA CAFETIÈRE** si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé, si la cafetière ne fonctionne pas correctement, ou si elle est endommagée ou est tombée. Contactez notre Service Clientèle au numéro fourni au dos de ce manuel.

Posez la cafetière sur une surface plate et stable. La cafetière ne doit pas être installée

à proximité de sources de chaleur, de radios ou de télévisions.

**Pendant l'installation, assurez-vous que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec de l'humidité ou des objets tranchants. Les températures élevées peuvent endommager le câble.**



#### **MISE EN GARDE**

Une fois que la cafetière est installée, vous devez vous assurer que vous avez accès à la fiche.

#### **Après l'installation**

---

La cafetière est équipée d'un câble électrique et d'une fiche pour courant monphasé.

**Si la cafetière va être installée de manière permanente**, elle doit être installée par un technicien qualifié. Dans ce cas, la cafetière

doit être connectée à un circuit équipée d'un disjoncteur tous pôles avec une séparation d'au moins 3 mm entre les contacts.



#### **MISE EN GARDE**

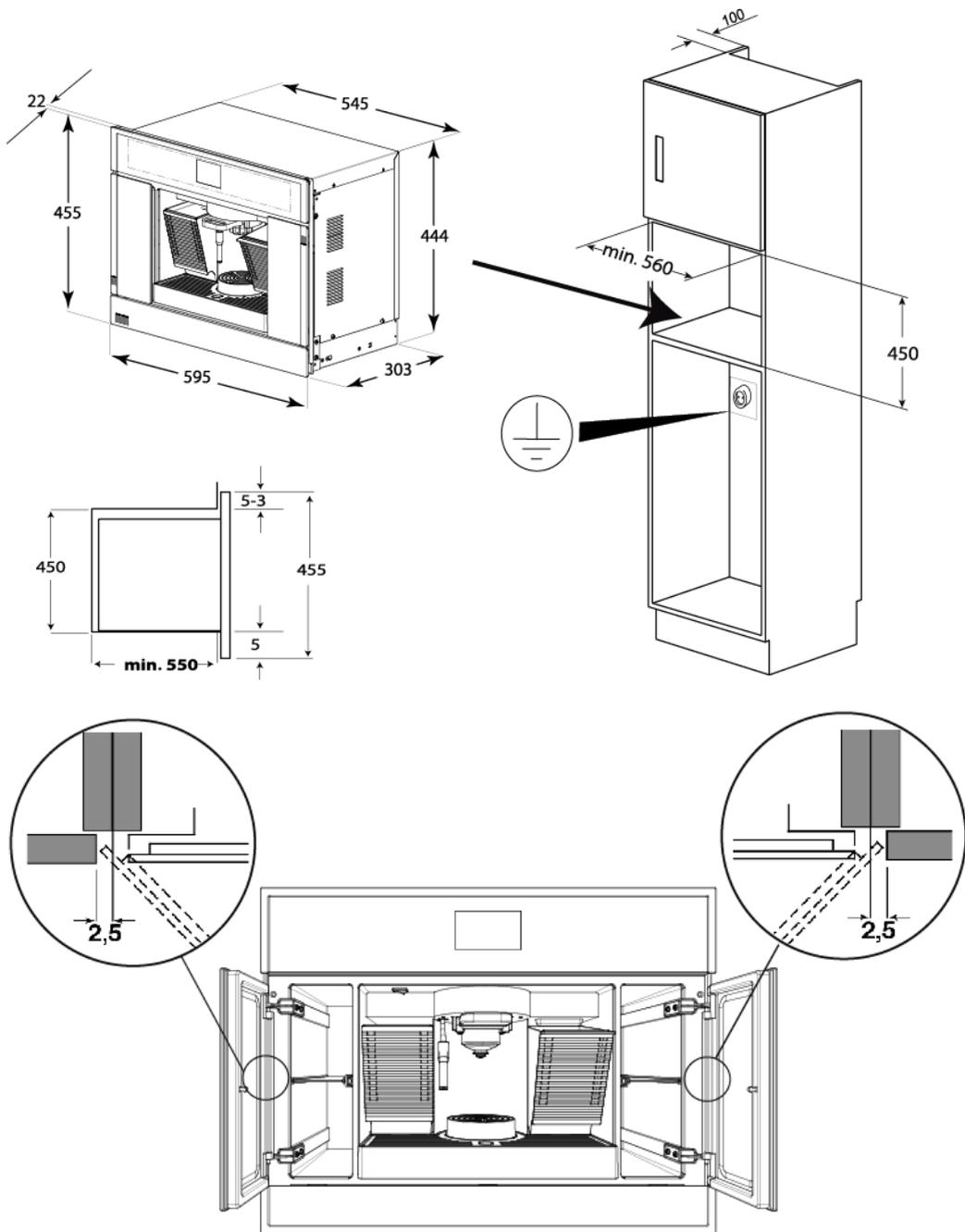
**LA CAFETIÈRE DOIT ÊTRE MISE À LA TERRE.**

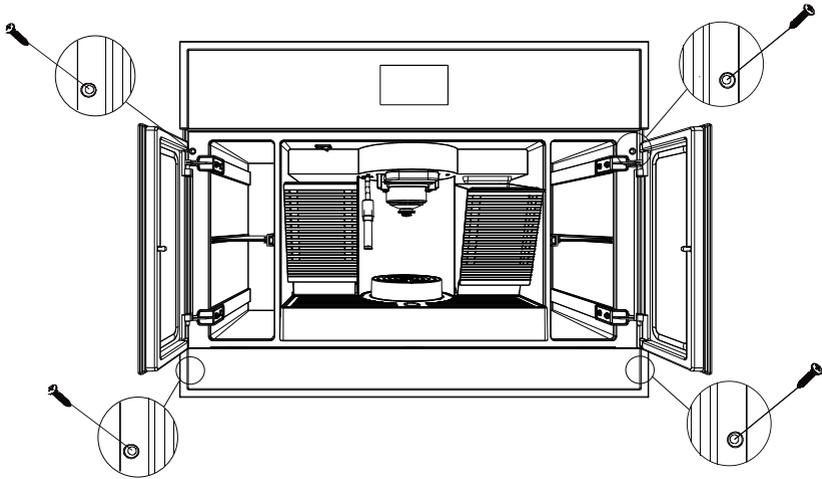
**Le fabricant et les détaillant n'acceptent aucune responsabilité** pour tout dommages causés sur des personnes, animaux ou biens, si ces instructions d'installation n'ont pas été observées.

**La cafetière fonctionne uniquement** lorsque le réservoir d'eau est plein et que la poignée est placée correctement.

Avant la première utilisation, assurez-vous de nettoyer la cafetière comme indiqué dans les sections "Première utilisation" et "Maintenance et nettoyage".

# Installation / Instalação / Instalación / Einbau / Installation





#### EN

- Push the device completely into the cabinet and centre it.
- Fasten the appliance to the cabinet using the four screws provided. Insert the screws through the front holes.

#### PT

- Introduza o aparelho no móvel até que o aro toque no móvel e alinhe-o.
- Fixe-o às paredes laterais do móvel, com os 4 parafusos fornecidos, através dos 4 furos no aros frontais.

#### ES

- Introduzca el aparato en el mueble hasta que el marco quede alineado.
- Fíjelo a las paredes laterales del mueble, con los 4 tornillos suministrados, atraviése los 4 agujeros en el marco del frontal.

#### DE

- Die Gerät in die Nische einschieben und entsprechend anpassen.
- Das Gerät mit den vier mitgelieferten Schrauben am Küchenmöbel wie im Bild dargestellt befestigen.

#### FR

- Introduisez le dispositif dans le meuble jusqu'à ce que la partie avant de celui-ci butte sur le bois et alignez-le.
- Fixez ce dernier aux parois latérales du meuble au moyen des 4 vis fournies. Introduisez-les dans les trous prévus à cet effet.









[www.teka.com](http://www.teka.com)

323101-d